

перестройки Центра, в частности посредством неофициальных открытых брифингов;

8. *призывает* Верховного комиссара в рамках его мандата, изложенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, продолжать играть активную роль в поощрении и защите прав человека, в том числе путем предотвращения нарушений прав человека во всем мире, и в этом контексте просит Генерального секретаря поддерживать мероприятия, предложенные Верховным комиссаром;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесят второй сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

82-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года

51/91. Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, а также на свои последующие резолюции о Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

будучи озабочена растущим числом и остротой споров и конфликтов, касающихся меньшинств, во многих странах и их зачастую трагическими последствиями, и будучи озабочена также тем, что лица, принадлежащие к меньшинствам, находятся в особо уязвимом положении с точки зрения перемещения, которое осуществляется, среди прочего, в рамках передвижения населения, потоков беженцев и принудительного переселения,

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности и миру и обогащают культурное наследие общества в целом в государствах, в которых такие лица проживают,

отмечая, что Рабочая группа по вопросам меньшинств Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провела свою вторую сессию с 30 апреля по 3 мая 1996 года и что ее доклад будет представлен Комиссии по правам человека,

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в защите меньшинств,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²²⁰;

2. *вновь подтверждает* обязательство государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом в соответствии с Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

3. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц,

принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем содействия их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни общества и в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран;

4. *признает,* что уважение прав человека и содействие взаимопониманию и терпимости со стороны правительств, а также между меньшинствами и внутри меньшинств имеет решающее значение для защиты и поощрения прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

5. *настоятельно призывает* государства принять в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для содействия соблюдению и осуществлению на практике принципов, содержащихся в Декларации;

6. *обращается с призывом* к государствам при необходимости предпринимать двусторонние и многосторонние усилия в целях защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в их странах в соответствии с Декларацией;

7. *призывает* Генерального секретаря предоставлять, по просьбе соответствующих правительств, квалифицированные экспертные услуги по вопросам меньшинств, включая предупреждение и разрешение споров, для оказания помощи в существующих или возможных ситуациях, связанных с меньшинствами;

8. *приветствует* деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, связанную с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и призывает его содействовать в соответствии с его мандатом осуществлению Декларации и с этой целью продолжать диалог с заинтересованными правительствами;

9. *просит* Верховного комиссара продолжать предпринимать усилия, направленные на улучшение координации и сотрудничества в рамках программ и учреждений Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами меньшинств, в отношении деятельности, связанной с поощрением и защитой прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

10. *настоятельно призывает* все договорные органы уделять должное внимание в рамках их соответствующих мандатов поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

11. *призывает* государства и впредь включать в свои доклады договорным органам согласно соответствующим конвенциям информацию о мерах, предпринимаемых для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

12. *призывает* всех специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии по правам человека в рамках их соответствующих мандатов продолжать уделять внимание ситуациям, связанным с меньшинствами;

13. *призывает* межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить вклад в дело поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к

²²⁰ A/51/536.

национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

82-е пленарное заседание,
12 декабря 1996 года

51/92. Внесудебные, суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в рамках обсуждений по правам человека в Организации Объединенных Наций уже многие годы ведется дискуссия по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях²²¹, основывающаяся на общем признании права каждого человека на жизнь, гарантируемого Всеобщей декларацией прав человека²²², положениями Международного пакта о гражданских и политических правах²²³ и многими другими международными документами по правам человека, что эффективно бороться с внесудебными, суммарными или произвольными казнями можно лишь при наличии у правительств подлинной воли к обеспечению соблюдения мер и гарантий, предусматривающих защиту права каждого человека на жизнь, что заявления правительств о приверженности защите права на жизнь действительны только в том случае, если они воплощаются на практике и всеми соблюдаются, и что для достижения цели защиты права на жизнь основное внимание должно уделяться предупреждению всех форм нарушений этого основополагающего права,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные, суммарные или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. *требует* от всех правительств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры к пресечению и ликвидации этого явления во всех его формах;

3. *вновь заявляет* об обязанности всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, произвольных или суммарных казней, выявлять и предавать суду виновных, предоставлять надлежащую компенсацию жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры к предотвращению повторения таких казней;

4. *подтверждает*, что Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях необходимо быть в состоянии действительно реагировать на достоверную и надежную информацию, поступающую к нему, и предлагает ему и впредь запрашивать при подготовке своего доклада мнения и замечания всех заинтересованных сторон, в том числе государств-членов;

5. *подтверждает* решение 1995/284 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года, в котором Совет

²²¹ Самыми последними резолюциями являются резолюция 49/191 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1996/74 Комиссии по правам человека [последнюю см. в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год. Дополнение № 3* (E/1996/23), глава II, раздел A].

²²² Резолюция 217 A (III).

²²³ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

одобрил содержащееся в резолюции 1995/73 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года²²⁴ решение о продлении мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях на три года, и рекомендует Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии сохранить его мандат;

6. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика²²⁵;

7. *отмечает* важную роль, которую играет Специальный докладчик благодаря своей работе в направлении искоренения внесудебных, суммарных или произвольных казней;

8. *отмечает*, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/74²²⁶ просила Специального докладчика при осуществлении своего мандата:

a) продолжать изучать случаи внесудебных, суммарных или произвольных казней и представлять Комиссии свои выводы вместе с заключениями и рекомендациями, а также такие другие доклады, которые Специальный докладчик сочтет необходимыми, с целью информирования Комиссии о серьезных случаях внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые требуют ее неотложного внимания;

b) действительно реагировать на поступающую к нему информацию, особенно в тех случаях, когда речь идет о неминуемой внесудебной, суммарной или произвольной казни или об угрозе такой казни, либо в случаях, когда такая казнь имела место;

c) и далее развивать свой диалог с правительствами, а также следить за выполнением рекомендаций, вынесенных в докладах после посещения конкретных стран;

d) продолжать уделять особое внимание внесудебным, суммарным или произвольным казням детей и женщин, а также сообщениям о нарушениях права на жизнь при применении насилия к участникам демонстраций и других мирных общественных манифестаций или к лицам, принадлежащим к меньшинствам;

e) уделять особое внимание внесудебным, суммарным или произвольным казням, жертвами которых являются лица, занимающиеся мирной деятельностью в защиту прав человека и основных свобод;

f) продолжать следить за осуществлением действующих международных стандартов в отношении гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека²²⁷ по поводу толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах²²³, а также второго Факультативного протокола к нему²²⁸;

g) учитывать в своей работе гендерную проблематику;

²²⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год. Дополнение № 3* и исправление (E/1995/23 и Согл. 2), часть II, раздел A.

²²⁵ A/51/457, приложение.

²²⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год. Дополнение № 3* (E/1996/23), часть II, раздел A.

²²⁷ См. A/51/40, пункты 396-399; см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 40*.

²²⁸ Резолюция 44/128, приложение.